

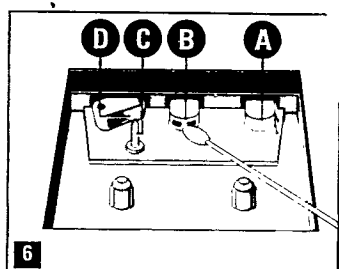
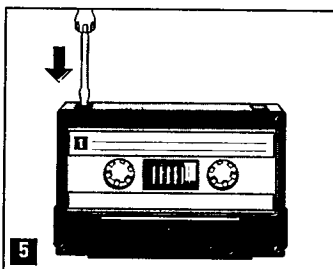
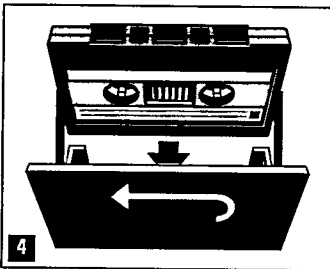
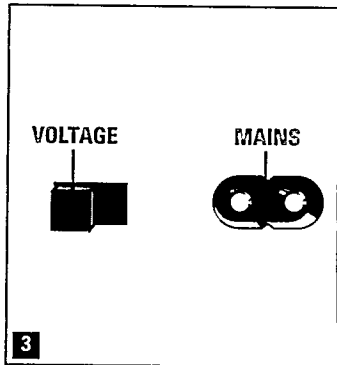
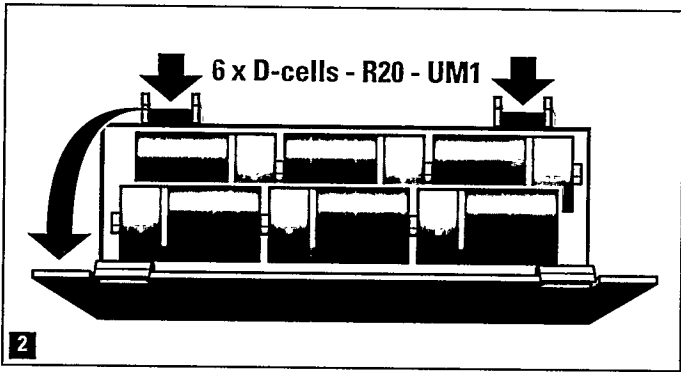
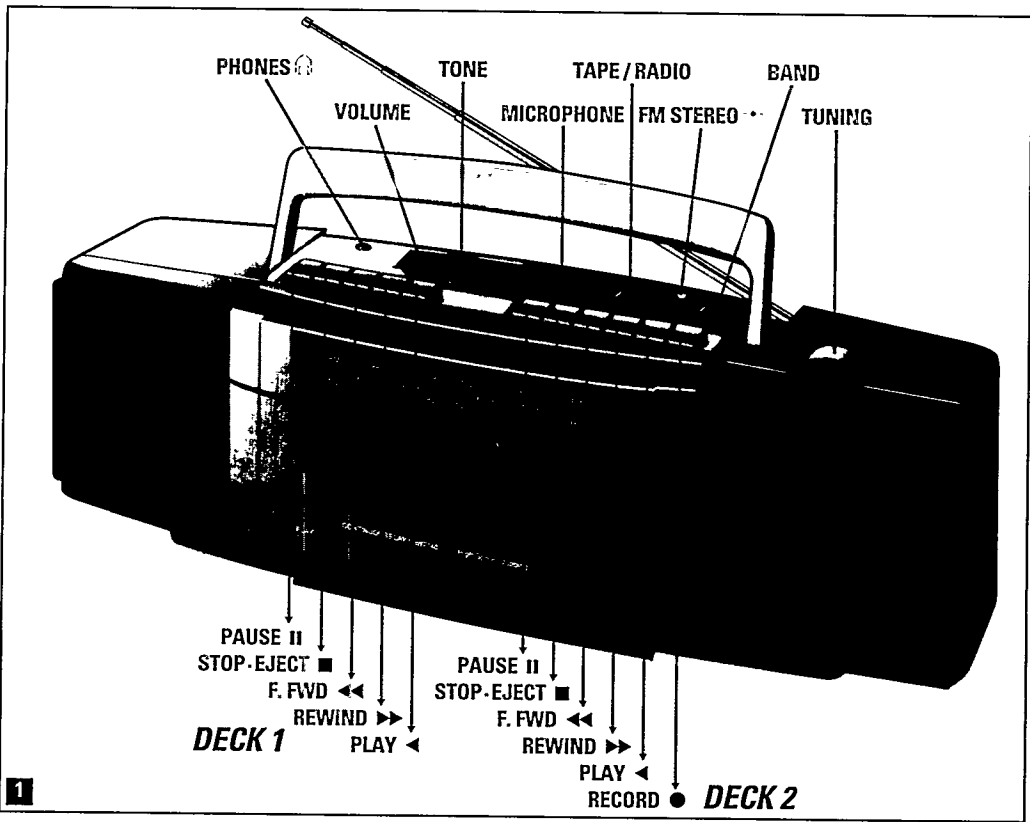
# PHILIPS

AW 7140 Radio Cassette Recorder



0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 3 7 1 4





## (E) España

### Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:  
**Consumer Electronics Factory  
Philips Hong Kong Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **radiocasete**  
fabricado por: **Consumer Electronics Factory**  
en: **Far East**  
marca: **Philips**  
modelo: **AW 7140**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:  
Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong, 04-01-1993**

Firma: 

Nombre: **B. Wong**  
Cargo: **Safety Officer**

## (DK) Danmark

*Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.*

*Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Euro-pæisk Fællesskab.*

**Bemærk:** Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

## (N) Norge

*Typeskilt finnes på apparatens underside.*

**Observer:** Nettbryteren er sekundært innkopleet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

## (AUS) Australia

Guarantee .....see reverse side

## (NZ) New Zealand

Guarantee .....see reverse side

## (MEX) México

NOM

	<b>PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA</b>	
	No abrir, riesgo de choque eléctrico	
<b>ATENCIÓN</b>		
Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato		
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.		

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

NOM

## AUFNAHME (auf Deck 2)

- Den Cassettenhalter öffnen mit EJECT ■.
  - In Deck 2 eine Cassette einlegen (Abb. 4).
- Verwenden Sie für die Aufnahme nur NORMAL-Cassetten (IEC 1), bei denen die Laschen (Abb. 5) nicht herausgebrochen sind. Am Anfang des Bandes erfolgt während der ersten 7 Sekunden, wenn der transparente Bandanfang vorbeiläuft, keine Aufnahme.
- Beim Mithören der Aufnahme den Ton mit den Reglern VOLUME und TONE einstellen. Diese Regler haben keinen Einfluß auf die Aufnahme.

### Aufnahme vom Radio

- Den TAPE/RADIO-Schalter auf RADIO stellen.

### Aufnahme von einem Mikrofon

- Ein Mono-Mikrofon mit 3,5 mm Klinenstecker an die MICROPHONE-Buchse anschließen.
- Den TAPE/RADIO-Schalter auf TAPE stellen.
- Den VOLUME-Regler auf Null stellen (ein Mithören bei Mikrofon-Aufnahmen ist nicht möglich).

### Starten und Stoppen der Aufnahme

- Zum Starten der Aufnahme auf RECORD ● drücken; dann wird PLAY ◀ mit heruntergedrückt.
  - Für kurzzeitige Unterbrechungen drücken Sie auf PAUSE II.
- Nochmals drücken zum erneuten Start der Aufnahme.
- Zum Stoppen auf STOP ■ drücken. Bei erneutem Drücken öffnet sich das Cassettenfach (EJECT).

Am Bandende werden die Recordertasten entriegelt.

- Das Gerät ist ausgeschaltet wenn der TAPE/RADIO-Schalter sich in Stellung TAPE befindet und die Recordertasten nicht gedrückt sind.

### Kopieren von Deck 1 nach 2 (DUBBING)

Beim Kopieren empfiehlt es sich, frische Batterien zu verwenden oder das Gerät am Netz zu betreiben.

Vor dem Kopieren immer das Mikrofon abstecken.

- Stellen Sie den TAPE/RADIO-Schalter auf: DUBBING zum normalen Kopieren; HI-SPEED DUBBING zum Schnellkopieren.

Diesen Schalter nicht während des Kopierens betätigen.

- Beide EJECT ■-Tasten drücken und eine bespielte Cassette in Deck 1 und eine bespielbare Cassette in Deck 2 einsetzen (Abb. 4).

- Am Deck 2 zuerst PAUSE II und danach RECORD ● drücken.

- Zum Starten des Kopierens auf PLAY ◀ von Deck 1 drücken.

PAUSE II rastet dann aus.

- Durch Drücken auf PAUSE II von Deck 2 lassen sich unerwünschte Stücke auslassen während Deck 1 weiterläuft. Zum erneuten Start nochmals auf PAUSE II drücken.

- Beim Drücken von PAUSE II auf Deck 1 wird Deck 2 eine Leerstelle aufnehmen.

- Zum Beenden des Kopierens die beiden STOP ■-Tasten drücken. Das Gerät ist dann ausgeschaltet.

## CASSETTEN-WIEDERGABE

### Abspielen auf Deck 2 oder 1

- Den TAPE/RADIO-Schalter auf TAPE stellen.
- Drücken Sie auf EJECT ■ und legen Sie eine bespielte Cassette ein (Abb. 4).

Zum Abspielen kann jeder Cassettentyp eingesetzt werden.

- Zum Starten der Wiedergabe auf PLAY ◀ drücken.
  - Den Ton mit den Reglern VOLUME und TONE einstellen
- Ein Stereo-Kopfhörer mit 3,5 mm Stecker läßt sich an Buchse ① anschließen. Die Lautsprecher werden dann abgeschaltet.
- Zum Stoppen auf STOP ■ drücken. Das Gerät ist dann ausgeschaltet. Bei erneutem Drücken öffnet sich das Cassettenfach (EJECT).

Am Bandende werden die Recordertasten entriegelt.

### Gestaffeltes Abspielen

- Den TAPE/RADIO-Schalter auf TAPE stellen.
- Drücken Sie beide EJECT ■-Tasten und legen Sie in beiden Decks eine Cassette ein (Abb. 4).
- Drücken Sie auf PLAY ◀ von Deck 1 und auf PAUSE II und PLAY ◀ von Deck 2: Deck 1 startet mit der Wiedergabe und Deck 2 bleibt stillstehen.

Im Moment, wo Deck 1 stoppt (am Bandende oder wenn auf STOP ■ gedrückt wird), rastet PAUSE II aus und startet Deck 2 mit der Wiedergabe.

- Zum Stoppen auf STOP ■ drücken. Das Gerät ist dann ausgeschaltet.

## WARTUNG

Reinigen Sie die in Abb. 6 angegebenen Teile nach jeweils 50 Betriebsstunden oder sonst monatlich.

- Den Cassettenhalter öffnen mit EJECT ■.
- Einen Wattebausch leicht mit Alkohol oder einer speziellen Kopfreinigungsflüssigkeit anfeuchten.
- Auf PLAY ◀ drücken und die Gummianddruckrolle ④ (Abb. 6) reinigen.

- Auf PAUSE II drücken und die Tonachse ③, den Aufnahme/Wiedergabekopf ⑤ und den Löschkopf ⑥ (Deck 2) reinigen.

- Nach der Reinigung auf STOP ■ drücken.

Zur Reinigung der Magnetköpfe ④ und ⑥ können Sie auch eine Reinigungscassette einmal abspielen.

Schützen Sie das Gerät, die Batterien und die Cassetten vor Regen oder anderer Feuchtigkeit, vor Sand und vor übermäßiger Erhitzung, z.B. bei Heizungsgeräten oder im Inneren von in der Sonne geparkten Autos.

*Das Typenschild befindet sich unten am Gerät.*

*Dieses Gerät entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.*

## LECTURE DE CASSETTES

## Lecture sur la platine 1 ou 2

- Placer le sélecteur de TAPE/RADIO sur TAPE.
- Presser EJECT ■ et introduire une cassette enregistrée (fig. 4).

Pour la lecture, on peut introduire chaque type de cassette.

- Presser PLAY ◀ et la lecture commence.
- Ajuster le son avec les réglages VOLUME et TONE.

Sur la prise Ⓜ on peut brancher un casque stéréo avec fiche 3,5 mm. Les haut-parleurs sont alors débranchés.

- Arrêter la lecture en pressant STOP ■. L'appareil est alors mis hors circuit. En pressant une seconde fois le porte-cassette s'ouvrira (EJECT).

Quand la bande est entièrement déroulée, les touches sont relâchées.

## Lecture continue

- Placer le sélecteur de TAPE/RADIO sur TAPE.
- Presser les touches EJECT ■ et introduire une cassette enregistrée dans les deux platines (fig. 4).
- Presser PLAY ◀ de la platine 1 et PAUSE II et PLAY ◀ de la platine 2: alors la platine 1 commencera la lecture et la platine 2 restera immobile.

Au moment où la platine 1 s'arrête (à la fin de la cassette ou si sa touche STOP ■ a été pressée), PAUSE II se relâche la platine 2 commencera la lecture.

- Arrêter la lecture en pressant STOP ■. L'appareil est alors mis hors circuit.

## ENTRETIEN

Nettoyer les pièces indiquées dans la fig. 6 toutes les 50 heures environ ou, en moyenne, une fois par mois.

- Ouvrir le portecassette en pressant EJECT ■.
- Utiliser un coton tige imbibé légèrement d'alcool, ou d'un produit prévu à cet effet.
- Presser PLAY ◀ et nettoyer le galet presseur Ⓞ (fig. 6).
- Presser PAUSE II et nettoyer le cabestan Ⓞ et les têtes enregistrement/lecture Ⓜ et effacement Ⓜ (platine 2).
- Après le nettoyage, presser STOP ■.

Pour le nettoyage des têtes Ⓜ et Ⓜ, on peut également passer une cassette de nettoyage.

Ne pas exposer l'appareil, les piles et les cassettes à la pluie, à l'humidité, au sable ni à la chaleur excessive, p.e. près d'un appareil de chauffage ou dans une voiture garée en plein soleil.

La plaque signalétique se trouve sous l'appareil.

L'appareil satisfait aux normes de la Communauté Européenne relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.

## STROMVERSORGUNG

## Batterien

- Öffnen Sie das Batteriefach (Abb. 2) und setzen Sie wie angegeben sechs Monozellen ein, Typ R20, UM1 oder D.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie verbraucht sind oder längere Zeit nicht benutzt werden.

Die Batterien werden abgeschaltet, wenn das Gerät ans Netz angeschlossen wird. Zum Umschalten auf Batterien den Stecker aus der Netzbuchse MAINS herausziehen.

## Netzstrom

- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (unten am Gerät) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Ihre Service-Werkstatt.

Wenn das Gerät mit einem Netzspannungsumschalter VOLTAGE (Abb. 3) ausgestattet ist, stellen Sie diesen Umschalter auf die örtliche Netzspannung.

- Das Netzkabel mit der MAINS Buchse (Abb. 3) und der Netzsteckdose verbinden. Jetzt ist der Netzstrom eingeschaltet.
- Zur vollständigen Trennung vom Netz, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

## RUNDFUNKEMPFANG

- Den TAPE/RADIO-Schalter auf RADIO stellen.
  - Den Wellenbereich mit dem BAND-Schalter wählen.
  - Den Ton mit den Reglern VOLUME und TONE einstellen.
- Ein Stereo-Kopfhörer mit 3,5 mm Stecker läßt sich an Buchse Ⓜ anschließen. Die Lautsprecher werden dann abgeschaltet.
- Mit dem TUNING Knopf auf den Sender abstimmen. (KW/SW und LW nicht auf allen Ausführungen).

– Bei UKW-Empfang (FM) die Teleskopantenne herausziehen und durch Neigen und Drehen ausrichten. Bei zu starkem UKW-Signal (in Sendernähe) empfiehlt es sich die Antenne einzuschieben.

– Für AM/MW- und LW-Empfang besitzt das Gerät eine eingebaute Antenne. Die Teleskopantenne kann also eingeschoben bleiben. Zum Ausrichten der Antenne das ganze Gerät drehen.

– Bei KW-Empfang (SW) die Teleskopantenne herausziehen und senkrecht stellen. Zur Verbesserung des Empfangs die Länge der Antenne variieren.

• Wenn FM STEREO ✳ aufleuchtet, empfangen Sie einen UKW-Sender in Stereo. Wenn das UKW-Stereo Signal schwach wird, erlischt FM STEREO ✳ und die Wiedergabe (und die Aufnahme) erfolgt in Mono.

• Das Gerät ist ausgeschaltet wenn der TAPE/RADIO-Schalter sich in Stellung TAPE befindet und die Recordertasten nicht gedrückt sind.

## CASSETTENRECORDER

**Urheberrechte:** Die Aufnahme ist nur im Rahmen der Urheberrechte oder anderer Rechte Dritter zulässig.

**Schneller Vor- und Rücklauf:** Drücken Sie auf Vorlauffaste F.FWD ◀◀ oder Rücklauffaste REWIND ▶▶. Zum Stoppen auf STOP ■ drücken.

**Löschsperre:** Halten Sie die Cassettenseite die Sie schützen wollen auf Ihnen zugerichtet (Abb. 5) und brechen Sie die Lasche linksoben heraus. Jetzt kann auf diese Seite nicht mehr aufgenommen werden.